

Chambre des Représentants

2 MARS 1954.

PROJET DE LOI

modifiant la loi organique de l'enseignement primaire.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

Le projet que j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations a pour but :

I. d'apporter diverses modifications au barème des instituteurs et des institutrices gardiennes des écoles communales, adoptées et adoptables (articles 1 à 19);

II. d'assurer à tous les élèves de l'enseignement primaire le bénéfice du chauffage des locaux scolaires à l'intervention de la commune (art. 22).

I. — Traitement des instituteurs.

L'objet essentiel du projet est de réaliser le reclassement souhaité de la fonction d'instituteur et d'introduire dans la loi organique de l'enseignement primaire une formule qui permette une adaptation automatique des barèmes de cette catégorie de membres du personnel enseignant chaque fois qu'une modification est apportée aux barèmes des membres du personnel enseignant de l'Etat.

Cette adaptation se fera par un arrêté royal, suivant certaines règles tracées par la loi elle-même. Grâce à ce système, le Gouvernement ne sera plus forcé de recourir à la loi pour mettre la rétribution des instituteurs dépendant des communes et des autorités scolaires privées en concordance avec celle des membres du personnel enseignant dont le traitement est fixé par arrêté royal. Le recours au pouvoir législatif occasionne des retards inévitables qui rendent impossible la révision simultanée des barèmes du personnel des écoles de l'Etat et des écoles contrôlées par lui.

Le projet nouveau maintient les trois catégories de barèmes différents d'après la population des communes, établies par la loi du 30 juin 1951.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

2 MAART 1954.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Het wetsontwerp dat aan uw beraadslaging is voorgelegd heeft tot doel :

I. het aanbrengen van verschillende wijzigingen aan de weddeschaal van de onderwijzers en de bewaarschoolonderwijzeressen van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen (artikelen 1 tot 19);

II. aan de leerlingen van het lager onderwijs het voordeel van de verwarming der schoolgebouwen te verzekeren, door tussenkomst van de gemeente (artikel 22).

I. — Wedde van de onderwijzers.

Het essentiële doel van het ontwerp is de gewenste herklassering van de functie van onderwijzer te verwezenlijken en in de wet tot regeling van het lager onderwijs een formule in te voegen die een automatische aanpassing van de weddeschalen van deze categorie leden van het onderwijzend personeel toelaat, telkens de weddeschalen der leden van het onderwijzend personeel van de Staat worden gewijzigd.

Deze aanpassing zal geschieden bij een koninklijk besluit, volgens zekere regelen door de wet zelf vastgelegd. Dank zij dit stelsel, zal de Regering niet meer verplicht worden haar toevlucht te nemen tot de wet om de bezoldiging van de onderwijzers, die van de gemeenten en de vrije schoolbesturen afhangen, in overeenstemming te brengen met die van de leden van het onderwijzend personeel wier wedde bij een koninklijk besluit wordt vastgesteld. Het beroep op de wetgevende macht veroorzaakt onvermijdelijk vertragingen die de gelijktijdige herziening van de weddeschalen van het personeel der Staatsscholen en van de door de Staat gecontroleerde scholen onmogelijk maken.

Het nieuw ontwerp behoudt, naar rata van de bevolkingstoestand der gemeenten, de drie categorieën van verschillende weddeschalen, die vastgesteld werden bij de wet van 30 juni 1951.

H.

La formule d'adaptation automatique se présente différemment suivant les catégories de communes :

a) Pour les communes de 50,000 habitants et moins, l'élément de base est le total des traitements perçus par le régent d'école moyenne pendant une carrière ininterrompue de 28 années.

Le barème de l'instituteur est établi de telle manière que pendant une carrière ininterrompue de 30 années, le total des traitements perçus soit égal à 80 % de la somme globale touchée par le régent.

Le traitement minimum ne peut être inférieur à 74 % du traitement minimum du régent et la structure barémique est calquée sur celle de ce professeur.

b) Pour les communes de plus 100,000 habitants, l'instituteur jouira automatiquement du barème prévu pour les instituteurs en fonction dans les sections préparatoires de l'enseignement moyen de l'Etat.

c) Enfin, dans les communes de 50,001 à 100,000 habitants, le barème occupe une position moyenne entre celui des deux autres catégories.

Quant au traitement des institutrices gardiennes, il est déterminé au moyen d'un pourcentage du traitement de l'instituteur de la catégorie correspondante de commune. Ce pourcentage est fixé à 85 %, avec une correction de 2 % (87 %) à la base, pour permettre d'arrondir éventuellement les montants.

Le tableau ci-après donne un aperçu des éléments des barèmes nouveaux qui pourraient être proposés à l'approbation royale, sur la base des dispositions du projet de loi.

INSTITUTEURS.

a) *Communes de 50,000 habitants et moins :*

Minimum : 60,960 francs.

Maximum : 108,000 francs.

14 augmentations biennales de 3,360 francs.

Le barème actuel comporte un traitement de base de 56,400 francs et un traitement maximum de 102,480 francs acquis après 26 années de services.

b) *Communes de plus de 100,000 habitants :*

Minimum : 65,600 francs.

Maximum : 116,000 francs.

14 augmentations biennales de 3,600 francs.

Le barème actuel comporte un traitement de base de 57,840 francs et un traitement maximum de 109,200 francs acquis après 26 années de services.

c) *Communes de 50,001 à 100,000 habitants :*

Minimum : 63,280 francs.

Maximum : 112,000 francs.

14 augmentations biennales de 3,480 francs.

Le barème actuel comporte un traitement de base de 56,400 francs et un traitement maximum de 103,440 francs acquis après 26 années de services.

INSTITUTRICES GARDIENNES.

a) *Communes de 50,000 habitants et moins :*

Minimum : 52,600 francs.

Maximum : 91,800 francs.

14 augmentations biennales de 2,800 francs.

De formule van automatische aanpassing verschilt naar gelang de categorieën van gemeenten :

a) Voor de gemeenten met 50,000 inwoners en minder, dient tot grondslag het totaal van wedden ontvangen door de regent van de middelbare school gedurende een ononderbroken loopbaan van 28 jaar.

De weddeschaal van de onderwijzer is zodanig vastgesteld dat, gedurende een ononderbroken loopbaan van 30 jaar, het totaal der ontvangen wedden gelijk is aan 80 % van de globale som die de regent heeft ontvangen.

De minimumwedde mag niet lager zijn dan 74 % van de minimumwedde van de regent en de structuur van de weddeschaal stemt overeen met die van deze leraar.

b) Voor de gemeenten van meer dan 100,000 inwoners, zal de onderwijzer automatisch de weddeschaal bekomen, die voorzien is voor de onderwijzers in dienst aan de voorbereidende afdelingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs.

c) Tenslotte voor de gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners bekleedt de weddeschaal een gemiddelde plaats tussen die van de twee andere categorieën.

De wedde van de bewaarschoolonderwijzeressen wordt bepaald naar een gemiddelde van een percentage van de wedde van een onderwijzer der overeenstemmende categorie van gemeenten. Dit percentage is vastgesteld op 85 %, met een verbetering van 2 % (87 %) aan de basis, om toe te laten de bedragen eventueel af te ronden.

De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de elementen van de nieuwe weddeschalen die aan de koninklijke goedkeuring zouden kunnen onderworpen worden op grond van de bepalingen van het wetsontwerp.

ONDERWIJZERS.

a) *Gemeenten met 50,000 inwoners en minder :*

Minimum : 60,960 frank.

Maximum : 108,000 frank.

14 tweejaarlijkse verhogingen van 3,360 frank.

De huidige weddeschaal bevat een basiswedde van 56,400 frank en een maximumwedde van 102,480 frank die na 26 jaren dienst verworven wordt.

b) *Gemeenten met meer dan 100,000 inwoners :*

Minimum : 65,600 frank.

Maximum : 116,000 frank.

14 tweejaarlijkse verhogingen van 3,600 frank.

De huidige weddeschaal bevat een basiswedde van 57,840 frank en een maximumwedde van 109,200 frank die na 26 jaren dienst verworven wordt.

c) *Gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners :*

Minimum : 63,280 frank.

Maximum : 112,000 frank.

14 tweejaarlijkse verhogingen van 3,480 frank.

De huidige weddeschaal bevat een basiswedde van 56,400 frank en een maximumwedde van 103,440 frank verworven na 26 jaren dienst.

BEWAARSCHOOLONDERWIJZERESSEN.

a) *Gemeenten met 50,000 inwoners en minder :*

Minimum : 52,600 frank.

Maximum : 91,800 frank.

14 tweejaarlijkse verhogingen van 2,800 frank.

Le barème actuel comporte un traitement de base de 48,960 francs et un traitement maximum de 88,800 francs acquis après 26 années de services.

b) *Communes de plus de 100,000 habitants :*

Minimum : 56,600 francs.

Maximum : 98,600 francs.

14 augmentations biennales de 3,000 francs.

Le barème actuel comporte un traitement de base de 50,400 francs et un traitement maximum de 93,840 francs acquis après 26 années de services.

c) *Communes de 50,001 à 100,000 habitants :*

Minimum : 54,600 francs.

Maximum : 95,200 francs.

14 augmentations biennales de 2,900 francs.

Le barème actuel comporte un traitement de base de 49,200 francs et un traitement maximum de 89,040 francs acquis après 26 années de services.

De même que dans le régime appliqué aux agents de l'Etat en vertu du statut pécuniaire du 16 février 1953, les traitements minima subissent une amputation de 5,000 francs à la base, pour les agents âgés de moins de 21 ans. D'autre part, les services rendus avant cet âge ne sont pas valorisés pour le calcul des augmentations périodiques.

Ce régime n'est pas applicable aux membres du personnel enseignant en fonction au moment de la mise en vigueur de la loi ou comptant à cette date une certaine ancienneté.

Les dispositions qui précèdent font l'objet des articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11 alinéa final, 14 et 15 du projet de loi.

Les barèmes nouveaux prévus pour les instituteurs et institutrices gardiennes des communes de plus de 100,000 habitants et de 50,001 à 100,000 habitants seront appliqués dès l'entrée en vigueur de la loi. Pour des raisons budgétaires, l'application du barème nouveau prévu pour les instituteurs et institutrices gardiennes des communes de 50,000 habitants et moins est reportée au 1^{er} janvier 1956.

Il n'est apporté aucune modification aux dispositions de la loi du 30 juin 1951 qui visent :

1° la classification des communes d'après leur chiffre de population;

2° le supplément de direction des chefs d'écoles primaire et gardienne;

3° l'indemnité pour diplômes et certificats;

4° le mode de calcul du traitement des maîtres spéciaux;

5° le régime de mobilité des traitements.

Ces dispositions sont reprises respectivement aux articles 5, 8, 9, 10, 11 et 13 du projet de loi.

L'article 29^{ter} de la loi du 30 juin 1951, qui est relatif aux indemnités et allocations diverses s'ajoutant au traitement, est remplacé par l'article 12 du projet de loi dont le texte est plus général et englobe automatiquement tout avantage de l'espèce qui pourrait être accordé sous une autre forme. L'adaptation aux instituteurs des dispositions qui règlent l'octroi de ces indemnités pourra, en vertu de l'alinéa 2 du même article, se faire par un arrêté royal. Un simple arrêté royal suffira donc pour adapter à la

De huidige weddeschaal bevat een basiswedde van 48,960 frank en een maximumwedde van 88,800 frank die na 26 jaren dienst verworven wordt.

b) *Gemeenten met meer dan 100,000 inwoners :*

Minimum : 56,600 frank.

Maximum : 98,600 frank.

14 tweejaarlijkse verhogingen van 3,000 frank.

De huidige weddeschaal bevat een basiswedde van 50,400 frank en een maximumwedde van 93,840 frank, die na 26 jaren dienst verworven wordt.

c) *Gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners :*

Minimum : 54,600 frank.

Maximum : 95,200 frank.

14 tweejaarlijkse verhogingen van 2,900 frank.

De huidige weddeschaal bevat een basiswedde van 49,200 frank en een maximumwedde van 89,040 frank die na 26 jaren dienst verworven wordt.

Evenals in het stelsel dat krachtens de bezoldigingsregeling van 16 Februari 1953 van toepassing is op de Staatsagenten, ondergaan de minimumwedden een korting van 5,000 frank aan de basis, voor de leerkrachten van minder dan 21 jaar. Daarenboven komen voor de berekening van de periodieke weddeverhogingen niet in aanmerking de diensten die vóór deze datum gepresteerd worden.

Dit regime is niet van toepassing op de leden van het onderwijzend personeel die in dienst zijn op de datum van de inwerkingtreding van de wet of alsdan een zekere ancienniteit tellen.

De voorafgaande bepalingen zijn vervat in de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11 eind-alinea, 14 en 15 van het wetsontwerp.

De nieuwe weddeschalen, voorzien voor de onderwijzers en de bewaarschoolonderwijzeressen van de gemeenten met meer dan 100,000 inwoners en met 50,001 tot 100,000 inwoners, zullen toegepast worden van de inwerkingtreding der wet af. Om budgetaire redenen wordt de toepassing van de nieuwe weddeschaal, voorzien voor de onderwijzers en de bewaarschoolonderwijzeressen van de gemeenten met 50,000 inwoners en minder, uitgesteld tot 1 Januari 1956.

Geen enkele wijziging wordt aangebracht aan de bepalingen van de wet van 30 Juni 1951, betreffende :

1° de classificatie van de gemeenten naar hun bevolkingscijfer;

2° de bestuursvergoeding van de hoofden van de lagere en bewaarscholen;

3° de vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften;

4° de wijze van berekening van de wedde der bijzondere leermeesters;

5° het mobiliteitsstelsel van de wedden.

Deze bepalingen worden hernomen respectievelijk in de artikelen 5, 8, 9, 10, 11 en 13 van het wetsontwerp.

Artikel 29^{ter} van de wet van 30 Juni 1951, betreffende de bij de wedde gevoegde vergoedingen en toelagen, wordt vervangen door artikel 12 van het wetsontwerp waarvan de tekst meer algemeen is en automatisch ieder voordeel, dat onder een andere vorm zou kunnen verleend worden, omvat.

De aanpassing van deze bepalingen die het verlenen van deze vergoedingen regelt, ten voordele van de onderwijzers zal, overeenkomstig alinea 2 van hetzelfde artikel door

situation particulière des instituteurs les dispositions de l'arrêté royal du 16 février 1953 relatives aux allocations de foyer et de résidence.

Le régime spécial défini aux articles 15 et 16 est applicable aux agents qui, à la date de l'entrée en vigueur de la loi, pour les agents des communes de 50,001 à 100,000 habitants et de plus de 100,000 habitants, et au 1^{er} janvier 1956 pour les agents des communes de 50,000 habitants et moins :

1° sont pourvus d'une nomination à titre définitif;

2° ou comptent des services d'une durée totale de quarante demi-jours dans une école soumise à l'inspection de l'Etat (art. 14).

Ce régime particulier consiste dans le maintien de certains avantages acquis par les bénéficiaires.

Ceux-ci ne subissent ni l'amputation à la base visée à l'article 6, ni la limitation prévue à l'article 7 en ce qui concerne la valorisation de leurs services (art. 15).

En outre, si au moment de la mise en application du nouveau statut pécuniaire, le traitement dont ils bénéficiaient ou auraient pu bénéficier dans le barème ancien est supérieur à celui dont ils devraient jouir dans le barème nouveau, ce traitement ancien leur est maintenu jusqu'à ce qu'ils obtiennent, dans le régime nouveau, un traitement au moins égal (art. 16).

Ces diverses dispositions s'inspirent de celles du statut pécuniaire du personnel des ministères (arrêté royal du 16 février 1953, chapitre III).

L'article 17 reprend intégralement les dispositions de l'article 6 de la loi du 30 juin 1951. Il permet aux communes d'accorder, dans certaines conditions, au personnel en fonctions au 1^{er} janvier 1951 un supplément communal dont le maximum est fixé par la loi suivant les catégories de communes et suivant l'ancienneté de l'instituteur.

L'article 18 a pour objet :

1° de permettre de fixer le supplément de direction de chefs d'école, non d'après le nombre de classes que comporte chacun des établissements, mais à un taux uniforme pour toute la commune, correspondant au nombre moyen des classes par école. Cette faculté n'est accordée qu'aux communes qui avaient déjà adopté ce régime avant le 1^{er} janvier 1951;

2° de permettre aux communes d'accorder, dans certaines conditions, aux chefs d'école une indemnité de logement à défaut de logement en nature.

II. — Subside communal pour le chauffage (art. 22).

Les avantages que l'article 46 de la loi sur l'enseignement primaire veut étendre à tous les enfants de la commune ne comprennent pas l'assurance d'un chauffage convenable de tous les locaux scolaires; de cette manière les écoles adoptées sont le plus souvent chauffées grâce à la contribution de la commune; mais il n'en est pas de même des écoles adoptables : sans chercher à résoudre ici les difficultés rencontrées par les écoles adoptables qui doivent être gratuites et à qui s'imposent tous les frais de bâtiments, d'entretien et d'administration, on voudrait assurer cependant par la décision du Parlement que, dorénavant et dans un esprit de bienveillance à l'égard de tous les enfants, la commune

een koninklijk besluit kunnen gebeuren. Een gewoon koninklijk besluit zal dus volstaan om de bepalingen van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 betreffende de haard- en standplaatstoelagc aan de bijzondere toestand van de onderwijzers aan te passen.

Het bijzonder regime bepaald in de artikelen 15 en 16 is toepasselijk op de personeelsleden, die op de datum van de inwerkingtreding der wet voor de personeelsleden van de gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners en met meer dan 100,000 inwoners en op 1 Januari 1956 voor de leerkrachten van de gemeenten met 50,000 inwoners en minder:

1° vast benoemd zijn;

2° of een totale duur van veertig halve dagen dienst tellen in een school die aan Staatstoezicht onderworpen is (art. 14).

Dit bijzonder regime komt neer op het behoud van sommige voordelen verworven door de betrokkenen.

Voor deze laatste, wordt de bij artikel 6 voorziene korting niet toegepast evenmin als de beperking waarvan sprake in artikel 7, wat de valorisatie hunner diensten betreft (art. 15).

Zo bovendien, op het ogenblik van de toepassing der nieuwe bezoldigingsregeling, de wedde die zij genoten of zouden kunnen genoten hebben in de vroegere weddeschaal hoger ligt dan die welke zij zouden genieten in de nieuwe weddeschaal, dan blijven zij de vroegere wedde genieten totdat zij in het nieuwe stelsel een ten minste gelijke wedde bekomen (art. 16).

Deze verschillende bepalingen zijn gebaseerd op die van de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries (koninklijk besluit van 16 Februari 1953, hoofdstuk III).

Artikel 17 herneemt volledig de bepalingen van artikel 6 van de wet van 30 Juni 1951, dat, onder zekere voorwaarden, aan de gemeenten toelaat aan het op 1 Januari 1951 in dienst zijnde personeel een gemeentelijke bijwedde te verlenen waarvan het maximum bij de wet bepaald wordt volgens de categorieën der gemeenten en de ancienniteit van de onderwijzer.

Artikel 18 heeft tot voorwerp :

1° de bestuursvergoeding voor de schoolhoofden vast te stellen en dit niet volgens het aantal klassen dat iedere inrichting telt, maar volgens een eenvoudig bedrag voor gans de gemeente volgens het gemiddeld aantal klassen per school. Dit recht werd enkel aan de gemeenten toegekend die dit stelsel hadden aangenomen vóór 1 Januari 1951;

2° de gemeenten, onder zekere voorwaarden in de mogelijkheid te stellen een woonstvergoeding te verlenen aan de schoolhoofden wanneer er gebrek is aan een woning in natura.

II. — Gemeentelijke toelage voor de verwarming (art. 22).

Het voordeel dat artikel 46 van de wet op het lager onderwijs wil uitbreiden ten voordele van al de leerlingen van gemeenten, bevat niet de waarborg van een behoorlijke verwarming in alle scholen. Aldus worden de aangenomen scholen meestal verwarmd dank zij de bijdrage van de gemeenten; dit geldt echter niet voor de aanneembare scholen : zonder hier de moeilijkheden te willen onderzoeken die ondervonden werden door de aanneembare scholen die kosteloze leergangen moeten verschaffen en op wie alle onkosten van gebouwen, van onderhoud en van administratie berusten, zou men willen, dank zij de beslissing van het Parlement, dat in de toekomst de gemeente, in een geest

prenne en charge le chauffage de tous les locaux scolaires y compris ceux des écoles adoptables. Actuellement, déjà, les communes qui adoptent des écoles libres leur accordent, généralement, sans qu'il y ait cependant obligation pour elles, soit une certaine quantité de charbon pour le chauffage des classes, soit un subside destiné à couvrir les frais de chauffage. La disposition ajoutée à l'article 30 D de la loi organique rendra cette participation obligatoire pour les écoles adoptées et fera bénéficier les écoles adoptables d'avantages identiques.

Le subside à payer par les communes a été calculé, pour des raisons de simplification, sur la base du prix local de 75 kg. de charbon courant, par élève habitant la commune et fréquentant l'école. Le subside peut être remplacé, moyennant l'accord des autorités scolaires intéressées, par une certaine quantité de combustible en nature.

Les articles 20, 21 et 23 ne comportent que des modifications de pure forme au texte des articles 23, 30 C et 33bis de la loi scolaire.

Pour les articles visant le statut pécuniaire du personnel des écoles primaires et gardiennes, la date de la mise en vigueur de la loi a été fixée au 1^{er} du mois qui suit sa publication au *Moniteur*.

Toutefois, le barème nouveau établi pour les instituteurs et institutrices gardiennes des communes de 50,000 habitants et moins ne sera mis en application qu'à partir du 1^{er} janvier 1956.

Quant à l'article relatif à l'indemnité pour chauffage des classes, il entre en vigueur au 1^{er} septembre, suivant la publication de la loi au *Moniteur*.

Le Ministre de l'Instruction Publique.

P. HARMEL.

van welwillendheid ten opzichte van alle kinderen, de verwarming van alle schoollokalen met inbegrip van deze van de aanneembare scholen op zich neemt. Thans verlenen de gemeenten die de vrije scholen aannemen, in 't algemeen, reeds zonder dat er voor hen nochtans een verplichting bestaat, hetzij een zekere hoeveelheid kolen voor de verwarming der klassen, hetzij een toelage om de kosten der verwarming te dekken. De bepaling die aan artikel 30 D van de organieke wet wordt toegevoegd zal deze bijdrage verplichtend maken ten voordele van de aangenomen scholen en ze zal de aanneembare scholen dezelfde voordelen laten genieten.

De door de gemeenten te betalen toelage is, gemakshalve berekend op grondslag van de plaatselijke prijs van 75 kg. gewone kolen, per leerling die de gemeente bewoont en de school bezoekt. De toelage mag vervangen worden, mits akkoord van de belanghebbende schooloverheden, door een zekere hoeveelheid brandstoffen in natura.

De artikelen 20, 21 en 23 bevatten enkel veranderingen naar de vorm van de teksten van artikelen 23, 30 C en 33bis van de schoolwet.

Voor de artikelen betreffende de bezoldigingsregeling van het personeel der lagere scholen en bewaarscholen, werd de datum van de inwerkingtreding der wet vastgesteld op de 1^e der maand die volgt, op de bekendmaking in het *Staatsblad*.

Nochtans zal de nieuwe weddeschaal die vastgesteld werd voor de onderwijzers en de bewaarschoolonderwijzers van de gemeenten met 50,000 inwoners en minder slechts van toepassing zijn met ingang van 1 Januari 1956.

Wat het artikel dat betrekking heeft op de vergoeding voor de verwarming der klassen betreft, het wordt van kracht op 1 September, volgend op de bekendmaking van de wet in het *Staatsblad*.

De Minister van Openbaar Onderwijs.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création du Conseil d'Etat et notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Instruction Publique est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Les articles 2 à 19 de la présente loi sont insérés dans la loi organique de l'enseignement primaire sous le titre *Statut pécuniaire des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales*.

Art. 2.

Les instituteurs communaux et les institutrices gardiennes communales jouissent d'un traitement fixé par le conseil communal conformément aux dispositions ci-après et comprenant :

- 1° le traitement proprement dit;
- 2° le supplément de direction;
- 3° une indemnité pour diplômes ou certificats.

Art. 3.

Le traitement proprement dit des instituteurs des écoles primaires est déterminé d'après un barème fixé par le Roi dans les conditions suivantes :

a) Pour les communes de 50.000 habitants et moins :

1° le total des traitements de l'instituteur, pendant une carrière ininterrompue de trente années à partir du traitement minimum du barème, doit être égal, à moins d'un millième près, à 80 % du total des traitements du professeur agrégé de l'enseignement secondaire inférieur attaché aux écoles moyennes de l'Etat, pendant une carrière ininterrompue de vingt-huit années, à partir du traitement minimum du barème;

2° le traitement minimum ne peut être inférieur à 74 % du traitement minimum de ce professeur;

3° le nombre et la périodicité des augmentations sont identiques à ceux du barème des instituteurs des sections préparatoires annexées aux établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 December 1946 houdende oprichting van de Raad van State en namelijk op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is gelast in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De artikelen 2 tot 19 van deze wet worden in de wet tot regeling van het lager onderwijs ingelast onder de titel *Bezoldigingsregeling van de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen*.

Art. 2.

De gemeenteonderwijzers en de gemeentelijke bewaarschoolonderwijzeressen genieten een wedde door de gemeenteraad vastgesteld overeenkomstig de hiernavolgende bepalingen en omvattende :

- 1° de eigenlijke wedde;
- 2° de bestuursvergoeding;
- 3° een vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften.

Art. 3.

De eigenlijke wedde van de onderwijzers der lagere scholen is vastgesteld volgens een weddeschaal door de Koning bepaald onder de volgende voorwaarden :

a) Voor de gemeenten met 50.000 inwoners en minder :

1° het totaal der wedden van de onderwijzer, gedurende een ononderbroken loopbaan van dertig jaar te beginnen met de minimumwedde van de weddeschaal, moet gelijk zijn, op ten minste één duizendste na, aan 80 % van het totaal der wedden van de geaggregeerde leraar van het lager secundair onderwijs verbonden aan de Rijksmiddelbare scholen, gedurende een ononderbroken loopbaan van acht en twintig jaar, te beginnen met de minimumwedde van de weddeschaal;

2° de minimumwedde mag niet lager zijn dan 74 % van de minimumwedde van deze leraar;

3° het aantal en de periodiciteit van de verhogingen zijn dezelfde als deze van de weddeschaal van de onderwijzers van de voorbereidende afdelingen verbonden aan de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

b) Pour les communes de plus de 100,000 habitants, le barème est toujours identique au barème appliqué aux instituteurs des sections préparatoires annexées aux établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

c) Pour les communes de 50,001 à 100,000 habitants :

1° le traitement minimum du barème est égal au traitement minimum fixé pour l'instituteur visé en a, augmenté de la demi-différence entre les traitements minima fixés pour les instituteurs visés en b et en a;

2° le traitement maximum du barème est égal au traitement maximum de l'instituteur visé en a, augmenté de la demi-différence entre les traitements maxima fixés pour les instituteurs visés en b et en a;

3° le nombre et la périodicité des augmentations sont identiques à ceux du barème des instituteurs des sections préparatoires annexées aux établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Art. 4.

Le traitement proprement dit des institutrices gardiennes communales est déterminé d'après un barème fixé par le Roi dans les conditions suivantes :

a) le traitement minimum du barème ne peut, pour chaque catégorie de communes, être inférieur à 85 % du traitement minimum de l'instituteur de la catégorie correspondante, ni supérieur à 87 % de ce même traitement;

b) le traitement maximum du barème est, pour chaque catégorie de communes, égal à 85 % du traitement de l'instituteur de la catégorie correspondante;

c) le nombre et la périodicité des augmentations périodiques de traitement sont identiques à ceux du barème applicable aux instituteurs.

Art. 5.

La classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population, tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général. Lorsque la diminution de la population d'une commune entraîne le classement de cette commune dans une catégorie moins favorisée, le barème correspondant à cette dernière catégorie est appliqué à partir du premier du mois suivant la publication du résultat du recensement au *Moniteur belge*.

Les instituteurs nommés à titre définitif et ceux qui, nommés à titre provisoire ou intérimaire, comptaient à cette date au moins une année de service dans les écoles de la commune continuent à bénéficier pendant toute leur carrière du barème antérieurement en vigueur.

Sont toutefois classées dans les catégories de communes :

1° de 50,001 à 100,000 habitants: les communes de Knokke, Mons, Saint-Nicolas (Flandre Orientale), Tournai, Verviers et Vilvorde;

2° de plus de 100,000 habitants: la commune d'Ostende ainsi que les communes qui, du point de vue de l'allocation de foyer ou de résidence, sont réputées constituer les agglomérations bruxelloise, anversoise, liégeoise, gantoise et carolorégienne.

b) Voor de gemeenten met meer dan 100,000 inwoners is de weddeschaal altijd gelijk aan de weddeschaal welke geldt voor de onderwijzers van de voorbereidende afdelingen verbonden aan de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

c) Voor de gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners :

1° de minimumwedde van de weddeschaal is gelijk aan de minimumwedde vastgesteld voor de onderwijzer waarvan sprake onder a, verhoogd met de helft van het verschil tussen de minimumwedden vastgesteld voor de onderwijzers bedoeld onder b en a;

2° de maximumwedde van de weddeschaal is gelijk aan de maximumwedde van de onderwijzer waarvan sprake onder a, verhoogd met de helft van het verschil tussen de maximumwedden vastgesteld voor de onderwijzers bedoeld onder b en a;

3° het aantal en de periodiciteit van de verhogingen zijn dezelfde als deze van de weddeschaal van de onderwijzers van de voorbereidende afdelingen verbonden aan de Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 4.

De eigenlijke wedde van de onderwijzeressen der gemeentelijke bewaarscholen wordt vastgesteld volgens een weddeschaal door de Koning bepaald onder de volgende voorwaarden :

a) de minimumwedde van de weddeschaal mag, voor iedere categorie van gemeenten, niet lager zijn dan 85 % van de minimumwedde van de onderwijzer behorende tot de overeenstemmende categorie, noch hoger dan 87 % van diezelfde wedde;

b) de maximumwedde is, voor iedere categorie van gemeenten, gelijk aan 85 % van de wedde van de onderwijzer behorende tot de overeenstemmende categorie;

c) het aantal en de periodiciteit van de periodieke weddeverhogingen zijn dezelfde als deze van de weddeschaal der onderwijzers.

Art. 5.

De gemeenten zijn gerangschikt volgens hun bevolkingscijfer zoals dit uit het resultaat van de jongste algemene volkstelling blijkt. Wanneer de vermindering van het bevolkingscijfer ener gemeente tot gevolg heeft dat deze gemeente in een minder voordelige klasse wordt gerangschikt, wordt de voor laatstgenoemde klasse vastgestelde weddeschaal toegepast met ingang van de eerste der maand, die volgt op de bekendmaking van het resultaat van de volkstelling in het *Belgisch Staatsblad*.

De vastbenoemde onderwijzers en de onderwijzers die, voorlopig of ad interim benoemd, op deze datum ten minste één jaar dienst telden in de scholen van de gemeente, genieten verder gedurende gans hun loopbaan de vroeger geldende weddeschaal.

Echter worden gerangschikt in de klasse van de gemeenten :

1° met 50,001 tot 100,000 inwoners: de gemeenten Bergen, Doornik, Knokke, Sint-Niklaas (Oost-Vlaanderen), Verviers en Vilvoorde;

2° met meer dan 100,000 inwoners: de gemeente Oostende alsmede de gemeenten, wat het bedrag van het haardgeld of de standplaatstoelage betreft, worden geacht deel uit te maken van de agglomeraties Brussel, Antwerpen, Luik, Gent en Charleroi.

Art. 6.

Le traitement minimum n'est destiné qu'à l'agent ayant atteint l'âge de 21 ans. Pour la détermination de cet âge, l'anniversaire qui tombe à une date autre que le 1^{er} du mois est toujours reporté au 1^{er} du mois suivant.

Pour l'agent âgé de moins de 21 ans, le traitement minimum est amputé d'une somme forfaitaire de 5,000 francs.

Art. 7.

Ne sont comptés pour le calcul des augmentations périodiques de traitement que les services admissibles que l'agent a prestés à partir de l'âge de 21 ans. Cet âge est déterminé conformément à l'article précédent.

Art. 8.

Le supplément de direction des chefs d'école primaire, chargés ou non de la tenue d'une classe, est fixé aux montants ci-après selon qu'ils dirigent une école comptant une à trois classes, quatre à six classes, sept à neuf classes ou dix classes et plus :

- a) pour les communes de 50,000 habitants et moins : respectivement 6,720, 10,080, 13,440 et 16,800 francs;
- b) pour les communes de 50,001 à 100,000 habitants : respectivement 7,200, 10,800, 14,160 et 17,760 francs;
- c) pour les communes de plus de 100,000 habitants : respectivement 7,440, 11,280, 14,880 et 18,720 francs.

Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

Art. 9.

Le supplément de direction des institutrices gardiennes chefs d'école, chargées ou non de la tenue d'une classe, est fixé aux montants ci-après selon qu'elles dirigent une école comptant une à trois classes, quatre à six classes, sept à neuf classes ou dix classes et plus :

- a) pour les communes de 50,000 habitants et moins : respectivement 5,760, 8,640, 11,520 et 14,400 francs;
- b) pour les communes de 50,001 à 100,000 habitants : respectivement 6,240, 9,120, 12,000 et 15,120 francs;
- c) pour les communes de plus de 100,000 habitants : respectivement 6,480, 9,600, 12,720 et 15,840 francs.

Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

Art. 10.

L'indemnité pour diplômes et certificats est attachée à la possession de certains diplômes ou certificats qui témoignent d'un accroissement notable de la valeur professionnelle des instituteurs.

Art. 6.

De minimumwedde wordt slechts toegekend aan de leerkracht die de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt. Voor het bepalen van deze leeftijd, wordt de verjaardag die niet op de 1^e ener maand valt steeds verschoven naar de 1^e der volgende maand.

Ten aanzien van de leerkracht van minder dan 21 jaar wordt op de minimumwedde een forfaitaire som van 5,000 frank gekort.

Art. 7.

Voor de berekening van de periodieke weddeverhogingen worden slechts in aanmerking genomen, de diensten die het personeelslid, met ingang van zijn 21^e jaar, heeft verstrekt. Deze leeftijd wordt overeenkomstig voorgaand artikel bepaald.

Art. 8.

De bestuursvergoeding van de schoolhoofden van een lagere school, die al dan niet met het houden van een klasse belast zijn, is vastgesteld volgens onderstaande bedragen naargelang zij een school besturen die één tot drie klassen, vier tot zes klassen, zeven tot negen klassen of tien en meer klassen telt :

- a) voor de gemeenten met 50,000 inwoners en minder : respectievelijk 6,720, 10,080, 13,440 en 16,800 frank.
- b) voor de gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners : respectievelijk 7,200, 10,800, 14,160 en 17,760 frank.
- c) voor de gemeenten met meer dan 100,000 inwoners : respectievelijk 7,440, 11,280, 14,880 en 18,720 frank.

De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente waarvoor hij werkzaam is, te zijner beschikking is gesteld.

Art. 9.

De bestuursvergoeding van de schoolhoofden van een bewaarschool die al dan niet met het houden van een klasse belast zijn, is vastgesteld volgens onderstaande bedragen naargelang zij een school besturen die één tot drie klassen, vier tot zes klassen, zeven tot negen klassen of tien en meer klassen telt :

- a) voor de gemeenten met 50,000 inwoners en minder : respectievelijk 5,760, 8,640, 11,520 en 14,400 frank;
- b) voor de gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners : respectievelijk 6,240, 9,120, 12,000 en 15,120 frank;
- c) voor de gemeenten met meer dan 100,000 inwoners : respectievelijk 6,480, 9,600, 12,720 en 15,840 frank.

De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente, waarvoor zij werkzaam is, te harer beschikking is gesteld.

Art. 10.

De vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften wordt toegekend uit hoofde van het bezit van bepaalde diploma's of getuigschriften die wijzen op een merkelijke verhoging van de vakkundige bekwaamheid der onderwijzers.

Ces titres ainsi que l'indemnité pour chacun d'eux sont fixés par le Roi. Le total de ces indemnités ne peut, pour un même instituteur, dépasser 7,200 francs.

Art. 11.

Le traitement des maîtres spéciaux des écoles primaires est calculé, suivant le titre de capacité dont ils sont porteurs, à raison de 4 % ou de 3 % du traitement des instituteurs par heure hebdomadaire de cours comportant 60 (soixante) minutes et réduite à cinquante minutes pour les maîtres de gymnastique.

Le Ministre de l'Instruction publique statue sur l'admissibilité des certificats et diplômes et détermine, en conséquence, le taux du traitement.

Les maîtres spéciaux ne peuvent obtenir, du chef de fonctions exercées dans une même commune, un traitement supérieur à celui de l'instituteur ou, lorsqu'il y a lieu à l'application du taux de 3 %, aux trois quarts de ce traitement.

L'amputation prévue à l'article 6 est calculée au prorata de leurs prestations hebdomadaires, sur la base de 5,000 francs ou de 3,750 francs, suivant que leur traitement est calculé à raison de 4 % ou de 3 %.

Art. 12.

Les allocations et indemnités diverses s'ajoutant au traitement, prévues pour le personnel des ministères, sont allouées dans les mêmes conditions et à raison des mêmes montants aux membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables et, le cas échéant, à leurs ayants droit.

Le Roi règle éventuellement les modalités particulières d'octroi aux intéressés de ces avantages.

Il peut prendre toutes mesures propres à garantir, en cas de modifications à la réglementation relative à ces allocations et indemnités, le maintien de la rétribution globale acquise par les bénéficiaires au moment de la mise en vigueur de ces modifications.

Art. 13.

Les traitements et indemnités visés aux articles précédents sont soumis au régime de mobilité des traitements du personnel des ministères.

Dispositions transitoires.

Art. 14.

Le régime particulier établi par les articles 15 et 16 est applicable à tout agent qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, était pourvu d'une nomination à titre définitif dans une école primaire ou gardienne communale, adoptée ou adoptable, ou comptait des services d'une durée totale de quarante demi-jours dans une école soumise à l'inspection de l'Etat.

Art. 15.

La limite d'âge prévue aux articles 6 et 7 n'est pas applicable aux agents visés à l'article 14.

Die bekwaamheidsbewijzen en de vergoeding voor ieder daarvan worden door de Koning vastgesteld. Het totaal van deze vergoedingen mag voor een zelfde onderwijzer niet hoger zijn dan 7,200 frank.

Art. 11.

De wedde der bijzondere leermeesters van de lagere scholen wordt, naar gelang het bekwaamheidsbewijs waarvan de belanghebbenden houder zijn, berekend tegen 4 % of 3 % van de weddeschaal der onderwijzers per wekelijkse lesuur van zestig minuten of, voor de gymnastiekleraars, van vijftig minuten.

De Minister van Openbaar Onderwijs beslist over het in aanmerking komen van de getuigschriften en diploma's en bepaalt dienvolgens het bedrag der bezoldiging.

De bijzondere leermeesters mogen, uit hoofde van functies uitgeoefend in een zelfde gemeente, geen bezoldiging genieten die hoger ligt dan die van een onderwijzer of, in geval van toepassing van het percentage van 3 %, hoger dan drie vierden van deze wedde.

De korting voorzien bij artikel 6 wordt berekend naar verhouding van hun wekelijkse prestaties op de grondslag van 5,000 frank of van 3,750 frank, naar gelang hun wedde berekend wordt tegen 4 % of 3 %.

Art. 12.

De bij de wedde behorende diverse toelagen en vergoedingen, die voor het personeel van de ministeries zijn voorzien, worden onder dezelfde voorwaarden en op de voet van dezelfde bedragen verleend aan de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen en, bij voorkomend geval, aan hun rechthebbers.

De Koning regelt eventueel de bijzondere modaliteiten voor het toekennen van die voordelen aan de belanghebbenden.

Hij kan alle nodige maatregelen treffen opdat, in geval van wijziging van de reglementering inzake die toelagen en vergoedingen, de belanghebbenden de globale bezoldiging verworven op het oogenblik waarop deze wijzigingen van kracht worden, zouden blijven genieten.

Art. 13.

De wedden en vergoedingen bedoeld in de voorgaande artikelen zijn onderworpen aan het mobiliteitsstelsel der wedden van het personeel der ministeries.

Overgangsbepalingen.

Art. 14.

Het bijzonder regime vastgesteld bij de artikelen 15 en 16 is toepasselijk op iedere leerkracht die, op de datum van de inwerkingtreding van deze wet vast benoemd was in een gemeentelijke, aangenomen, of aanneembare lagere school of bewaarschool of die in totaal veertig halve dagen dienst telde in een school onderworpen aan de Rijksinspectie.

Art. 15.

De leeftijdsgrens bepaald in de artikelen 6 en 7 is niet van toepassing op de leerkrachten bedoeld in artikel 14.

Art. 16.

Lorsqu'à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, le traitement proprement dit de l'agent visé à l'article 14, fixé conformément aux articles 3 et 4, est inférieur à celui dont il bénéficierait ou aurait pu bénéficier en vertu du barème ancien, le traitement le plus élevé lui est maintenu jusqu'à ce qu'il obtienne un traitement au moins égal.

Art. 17.

Les communes qui, au 1^{er} janvier 1951, allouaient à leur personnel enseignant un traitement supérieur au minimum fixé par la loi du 9 mai 1949, modifiant certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire relatives au traitement des instituteurs, sont autorisées à accorder à ce personnel un supplément de traitement sous les réserves suivantes :

1° Le bénéfice de cet avantage est limité :

a) Aux membres du personnel enseignant en fonction à titre définitif au 1^{er} janvier 1951 dans les écoles communales de la commune;

b) Aux membres du personnel enseignant provisoires ou intérimaires pourvu qu'ils comptent au 1^{er} janvier 1951, au moins une année de fonctions dans les mêmes écoles;

2° Les suppléments ne peuvent être supérieurs aux montants figurant au tableau annexé à la présente loi.

Pour l'application de ces dispositions, la classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population, tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général de la population au 31 décembre 1947; toutefois, les communes qui ont été déclassées en application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 172 du 7 juin 1935, sont réputées appartenir à la catégorie dans laquelle elles ont été classées en vertu de ces dispositions.

Un supplément communal de traitement peut être accordé, dans les mêmes conditions, au personnel en fonction dans les écoles adoptées par les communes. Il peut être maintenu en cas de prolongation d'une adoption existante.

Les communes sont autorisées à appliquer à ces suppléments les variations en rapport avec l'index moyen des prix de détail du royaume telles qu'elles sont prévues pour le personnel des ministères.

Dispositions particulières.

Art. 18.

Les communes qui, avant le 1^{er} janvier 1951, avaient adopté un barème de traitement comportant un supplément de direction uniforme pour tous les chefs d'école sont autorisées à fixer ce supplément au taux correspondant au nombre moyen des classes par école.

Les communes qui, avant la même date, allouaient aux chefs d'école, à défaut de logement en nature, une indemnité de logement, sont autorisées à la maintenir. Le montant de cette indemnité ne peut dans les communes de plus de 100.000 habitants dépasser 14.400 francs par an et, dans les autres communes les montants fixés avant le 1^{er} janvier 1951.

Art. 16.

Wanneer op de datum van de inwerkingtreding van deze wet, de eigenlijke wedde van het in artikel 14 bedoeld personeelslid, vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 en 4, lager is dan die welke hij genoot of zou kunnen genieten krachtens de vroegere weddeschaal, blijft hij de hoogste wedde genieten tot dat hij een ten minste gelijke wedde bekomt.

Art. 17.

De gemeenten die op 1 Januari 1951 aan hun onderwyzend personeel een hogere wedde verleenden dan het minimumbedrag vastgesteld bij de wet van 9 Mei 1949, houdende wijziging van sommige bepalingen der wet tot regeling van het lager onderwijs, die verband houden met de wedde der onderwijzers, mogen aan dit personeel de navolgende beperkingen in acht nemen :

1° Dit voordeel wordt slechts verleend :

a) Aan de leden van het onderwyzend personeel die op 1 Januari 1951 vast in dienst waren aan de gemeentescholen der gemeente;

b) Aan de voorlopige of ad interim benoemde leden van het onderwyzend personeel wanneer zij, op 1 Januari 1951, ten minste één jaar dienst tellen aan dezelfde scholen;

2° De bijwedden mogen niet hoger zijn dan de bedragen, vermeld in de tabel die bij deze wet is gevoegd.

Voor de toepassing van deze bepalingen wordt de rangschikking van de gemeenten bepaald door hun bevolkingscijfer, zoals dit uit het resultaat van de jongste algemene volkstelling op 31 December 1947 blijkt; evenwel worden de gemeenten die, bij toepassing van artikel 2 van het Koninklijk Besluit n° 172 van 7 Juni 1935 in een andere klasse worden gerangschikt, geacht te behoren tot de klasse waarbij zij krachtens die bepalingen ingedeeld zijn.

Een gemeentelijke bijwedde mag onder dezelfde voorwaarden verleend worden aan het personeel dat werkzaam is in door de gemeenten aangenomen scholen. Zij mag, bij verlenging van een bestaande aanneming, gehandhaafd worden.

De gemeenten zijn gemachtigd op deze bijwedden schommelingen toe te passen naar verhouding van die van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprizen voor het Rijk, in dezelfde mate als dit gebeurt voor het personeel der ministeries.

Bijzondere bepalingen.

Art. 18.

De gemeenten die, vóór 1 Januari 1951, een weddeschaal met een eenvormige bestuursvergoeding voor al de schoolhoofden hadden aangenomen, mogen deze vergoeding vaststellen volgens het bedrag dat overeenstemt met het gemiddelde van het getal klassen per school.

De gemeenten die, vóór dezelfde datum, aan de schoolhoofden, bij gebrek aan een woning in natura, een woonstvergoeding verleenden, mogen deze behouden. Deze vergoeding mag in de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners het bedrag van 14.400 frank 's jaars niet overschrijden en in de andere gemeenten de bedragen die vóór 1 Januari 1951 waren vastgesteld.

Art. 19.

Le traitement d'attente des membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables en disponibilité à la date de la mise en vigueur d'un nouveau barème de traitement est révisé à partir de cette date sur la base du traitement d'activité fixé par ce barème.

Art. 20.

L'article 23, alinéa premier, de la loi organique de l'enseignement primaire modifié en dernier lieu par la loi du 30 juin 1951 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Les subsides que l'Etat accorde annuellement aux communes et aux directions des écoles adoptables pour le soutien respectivement des écoles primaires communales et adoptées et des écoles primaires adoptables, sont équivalents aux traitements du personnel enseignant; ces traitements se calculent suivant les dispositions des articles 2 et 3, 5 à 8 et 10 à 16 du Statut pécuniaire des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, ainsi que des articles 30, 31, 31bis et 31ter de la présente loi. Ils sont liquidés mensuellement et directement au profit des membres du personnel. »

Art. 21.

L'article 30, C, de la loi organique de l'enseignement primaire, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juin 1951, est remplacé par la disposition suivante :

« C. — Sauf la réserve formulée au littéra D, le montant des traitements visés aux littéra A et B est déterminé, pour les membres du personnel enseignant pourvus des diplômes ou certificats requis pour la fonction qu'ils exercent ou régulièrement dispensés de la possession de ces titres, conformément au statut pécuniaire des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales et aux articles 31, 31bis et 31ter de la présente loi. »

Art. 22.

L'article 30, D, de la loi précitée est complété comme suit :

« La commune alloue annuellement à la direction des écoles primaires et gardiennes adoptées et adoptables, dont les locaux sont établis sur son territoire, une indemnité pour le chauffage de la partie du bâtiment qui est utilisée à l'usage des élèves habitant la commune.

» Cette indemnité ne peut, pour chacun de ces élèves, être inférieure au prix local de 75 kg. de charbon maigre de calibre 50/80 mm., rendu en cave.

» Elle peut, moyennant l'accord des autorités scolaires, être remplacée par une livraison de combustible. »

Art. 23.

L'article 33bis de la loi organique de l'enseignement pri-

Art. 19.

Het wachtgeld van de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen die op de datum der inwerkingtreding van een nieuwe weddeschaal ter beschikking zijn gesteld, wordt van deze datum af herzien op basis van de door deze weddeschaal vastgestelde activiteitswedde.

Art. 20.

Artikel 23, eerste lid van de wet tot regeling van het lager onderwijs, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1951, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 23. — De toelagen door de Staat elk jaar verleend aan de gemeenten en aan de besturen der aanneembare scholen tot ondersteuning onderscheidenlijk van de lagere gemeentescholen, aangenomen scholen en aanneembare scholen, bedragen evenveel als de jaarwedden van het onderwijzend personeel; deze wedden worden berekend volgens de bepalingen van de artikelen 2 en 3, 5 tot 8 en 10 tot 16 van de bezoldigingsregeling van de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen, alsook de artikelen 30, 31, 31bis en 31ter dezer wet. Zij worden maandelijks en rechtstreeks ten bate van de leden van het personeel uitbetaald. »

Art. 21.

Artikel 30, C, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1951, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« C. — Met inachtneming van het in littera D gemaakte voorbehoud, wordt het bedrag der in littera A en B bedoelde wedden, voor de leden van het onderwijzend personeel die de tot het uitoefenen hunner functies vereiste diploma's of getuigschriften bezitten of van het bezit dezer akten regelmatig vrijgesteld zijn, bepaald overeenkomstig de bezoldigingsregeling van de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen, en de artikelen 31, 31bis en 31ter van deze wet. »

Art. 22.

Artikel 30, D, van voormelde wet wordt als volgt aangevuld :

« De gemeente verleent jaarlijks aan het bestuur van de aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, waarvan de lokalen op haar grondgebied zijn gevestigd, een vergoeding voor de verwarming van het deel van het gebouw dat gebruikt wordt voor de leerlingen die de gemeente bewonen.

» Deze vergoeding mag, voor ieder van deze leerlingen, niet lager zijn dan de locale prijs van 75 kg. magere kolen, kaliber 50/80 mm., in kelder geleverd.

» Zij mag, mits akkoord van de schooloverheden, vervangen worden door een levering brandstoffen. »

Art. 23.

Artikel 33bis van de wet tot regeling van het lager onder-

maire, y introduit par la loi du 6 mars 1925 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 juin 1951 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 33bis. — Les subsides de l'Etat aux écoles gardiennes qui se soumettent aux dispositions de l'article 33 sont équivalents aux traitements du personnel, calculés suivant les dispositions des articles 2, 4 à 7, 9 et 10, 12 à 16 du Statut pécuniaire du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, ainsi que des articles 30, 31, 31bis et 31ter de la présente loi.

» La liquidation de ces subsides s'effectue comme celle des subsides en faveur des écoles primaires. »

Abrogation.

Art. 24.

Sont abrogés :

1° les articles 29, 29bis, 29ter, 29quater de la loi organique de l'enseignement primaire, y insérés par l'article 2 de la loi du 30 juin 1951;

2° l'article 6 de la loi du 30 juin 1951.

Art. 25.

La présente loi entre en vigueur le premier du mois suivant sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 20 et 23 qui entrent en vigueur le 1^{er} septembre suivant la date de cette publication.

Toutefois, l'arrêté royal déterminant le barème des instituteurs et des institutrices gardiennes des communes de 50,000 habitants et moins ne sortira ses effets qu'au 1^{er} janvier 1956. Le traitement proprement dit des agents susvisés est fixé, jusqu'à cette date, conformément à la loi du 30 juin 1951.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1954.

wijs, er ingevoerd bij de wet van 6 Maart 1925 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1951, wordt door het volgende vervangen :

« Art. 33bis. — De Staatstoelagen aan de bewaarscholen die zich aan de bepalingen van artikel 33 onderwerpen, zijn gelijk aan de wedden van het personeel berekend volgens de bepalingen vervat in de artikelen 2, 4 tot 7, 9 en 10, 12 tot 16 der Bezoldigingsregeling van de leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen alsmede in de artikelen 30, 31, 31bis en 31ter dezer wet.

» De vereffening dezer toelagen geschiedt op dezelfde wijze als die der toelagen ten bate van de lagere scholen. »

Opheffing.

Art. 24.

Worden opgeheven :

1° de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater van de wet tot regeling van het lager onderwijs, er ingelast bij artikel 2 van de wet van 30 Juni 1951;

2° artikel 6 van de wet van 30 Juni 1951.

Art. 25.

Deze wet treedt in werking de 1^o van de maand volgend op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 20 en 23 die van kracht worden de 1^o September volgend op de datum van die bekendmaking.

Nochtans zal het koninklijk besluit dat de weddeschaal van de onderwijzers en de bewaarschoolonderwijzeressen van de gemeenten met 50,000 inwoners en minder vaststelt, slechts uitwerking hebben met ingang van 1 Januari 1956.

Dé eigenlijke wedde van bedoelde personeelsleden wordt, tot op die datum, vastgesteld overeenkomstig de wet van 30 Juni 1951.

Gegeven te Brussel, 2 Maart 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs.

P. HARMEL.

ANNEXE.

Tableau fixant les suppléments maxima
qui peuvent être alloués au personnel enseignant
en vertu de l'article 18.

BIJLAGE.

Tabel tot vaststelling van de maximale bijbedden
die aan het onderwijzend personeel
mogen toegekend worden krachtens artikel 18.

COMMUNES DE — GEMEENTEN MET	AGENTS COMPTANT — PERSONEELSLEDEN DIE			
	de 0 à moins de 8 ans de services — van 0 tot minder dan 8 jaren dienst tellen	de 8 à moins de 14 ans de services — van 8 tot minder dan 14 jaren dienst tellen	de 14 à moins de 23 ans de services — van 14 tot minder dan 23 jaren dienst tellen	23 ans de services et plus — 23 en meer jaren dienst tellen
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Instituteurs primaires : Lagere onderwijzers :				
10,000 habitants et moins 10,000 inwoners en minder	480	720	1,200	1,440
10,001 à 50,000 habitants 10,001 tot 50,000 inwoners	720	1,440	2,160	2,880
50,001 à 100,000 habitants 50,001 tot 100,000 inwoners	1,200	2,160	3,360	4,320
Plus de 100,000 habitants Meer dan 100,000 inwoners	1,440	2,880	4,320	5,760
Institutrices gardiennes : Bewaarschoolonderwijzeressen :				
10,000 habitants et moins 10,000 inwoners en minder	480	720	960	1,440
10,001 à 50,000 habitants 10,001 tot 50,000 inwoners	720	1,440	1,920	2,640
50,001 à 100,000 habitants 50,001 tot 100,000 inwoners	960	1,920	2,880	3,840
Plus de 100,000 habitants Meer dan 100,000 inwoners	1,440	2,640	3,840	5,040

Vu et approuvé pour être annexé au projet de loi modifiant la loi organique de l'enseignement primaire.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het ontwerp van wet houdende wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs.

P. HARMEL.